



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 75/12
Люксембург, 12 юни 2012 г.

Заклучение на генералния адвокат по дело C-283/11
Sky Österreich GmbH/Österreichischer Rundfunk (ORF)

**Генералният адвокат Bot намира за обосновано ограничението на
компенсацията, която телевизиите трябва да плащат, за да могат да използват
кратки откъси от предаванията на събития от значителен обществен интерес
като футболните мачове**

Ограничението създава справедливо равновесие между различните основни права

Директивата за аудиовизуалните медийни услуги¹ признава възможността на телевизиите да придобиват изключителни права за излъчване на събития от значителен обществен интерес, каквито са например футболните мачове². Телевизията, която разполага с такива права, обаче е длъжна да позволи на останалите телевизии в Европейския съюз да използват кратки откъси, за да могат да предават кратки новинарски репортажи за тези събития. За целта телевизията трябва да даде на другите телевизии достъп до своя сигнал и да им позволи свободно да изберат кратки откъси от него. Съгласно Директивата компенсацията за използването на откъсите не може да надхвърля преките допълнителни разходи за осигуряването на достъп.

Sky излъчва по сателит в Австрия кодирания цифров телевизионен канал „Sky Sport Austria“. То придобива изключителните права за излъчване на австрийска територия на някои мачове от Лига Европа за сезони 2009—2010 г. до 2011—2012 г. Според твърденията на Sky лицензионната такса и продуцентските му разходи възлизат на „милиони евро“ годишно.

По искане на ORF (австрийският обществен радиотелевизионен оператор) австрийският регулаторен орган в областта на съобщенията KommAustria с решение от декември 2010 г. определя, че Sky трябва да предостави на ORF правото да излъчва кратки новинарски репортажи за мачовете от Лига Европа, в които участват австрийски отбори. За това ORF трябва да плати на Sky само компенсация за разходите за достъп до сателитния сигнал, които в случая са нулеви.

Sky смята, че е несправедливо систематично да се забранява плащането на обезщетение на притежателите на изключителните права за използването на кратки откъси. Bundeskommunikationssenat (Федералният съвет по съобщенията, Австрия), до който е отнесен спорът, пита Съда дали Директивата, която ограничава компенсацията до преките допълнителни разходи за осигуряването на достъп до тези откъси, представлява обосновано посегателство върху свободата на стопанска инициатива и правото на собственост на притежателите на изключителните права.

В представеното си днес заключение генералният адвокат Yves Bot посочва, че свободата на стопанска инициатива и правото на собственост са гарантирани с Хартата на основните права на Европейския съюз. Според него спорната разпоредба на Директивата накърнява

¹ Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 година за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (ОВ L 95, стр. 1).

² Същевременно Директивата позволява на държавите членки да гарантират, че събитията, които считат, че са от голямо значение за обществото, няма да бъдат излъчвани по такъв начин, че да лишат значителна част от обществеността от възможността да проследи тези събития посредством предаване на живо или на запис по безплатна телевизия.

тези основни права на притежателите на изключителни права за излъчване, тъй като те не могат свободно да изберат на каква цена да осигурят достъпа до кратките откъси от събитията.

Това посегателство обаче е обосновано, а съответно и спорната разпоредба на Директивата не е в противоречие с Хартата на основните права. Всъщност с тази разпоредба законодателят на Съюза установява справедливо равновесие между правото на собственост и свободата на стопанска инициатива на притежателите на изключителни права за излъчване, от една страна, и свободата на осведомяване и медийния плурализъм, от друга. Нещо повече, с оглед на установяването на европейско пространство на мнения и информация ограничаването на компенсацията до преките допълнителни разходи за осигуряването на достъп е най-ефикасното средство за предотвратяване на разпространението на информация изолирано в отделните държави членки и в зависимост от икономическата значимост на съответната телевизия.

Генералният адвокат подчертава, че за правото на кратки новинарски репортажи са предвидени редица условия и ограничения, които до голяма степен смекчават посегателството върху свободата на стопанска инициатива и правото на собственост на притежателите на изключителни права. Това право например е въведено само за събития, които са от значителен обществен интерес. Освен това предоставяните откъси могат да се използват единствено за „общи новинарски предавания“ и само за целите на „кратките новинарски репортажи“. Също така продължителността на кратките откъси не следва да надвишава деветдесет секунди. Накрая, задължението на вторичните телевизионни оператори да посочват източника на откъсите осигурява реклама на притежателите на изключителни права.

Наред с това генералният адвокат отбелязва, че становищата на *Verfassungsgerichtshof* (австрийският Конституционен съд) и на *Bundesverfassungsgericht* (германският Федерален конституционен съд) не променят извода му. Според тези съдилища правото на кратки новинарски репортажи не би трябвало да се предоставя безвъзмездно и съответно би трябвало да предполага заплащането на подходящо възнаграждение или друга подходяща насрещна престация. За целта би могло да се вземат предвид разходите за придобиване на изключителните права. Според генералния адвокат обаче необходимото претегляне на различните разглеждани основни права не води непременно до един и същ резултат както на национално равнище, така и на равнището на Съюза. В случая изискванията, свързани със завършването на вътрешния пазар и с установяването на единно информационно пространство, са дали основание на законодателя на Съюза да приеме компромисна разпоредба между безвъзмездното предоставяне на право на кратки откъси и финансовото участие на вторичните телевизионни оператори в разходите за придобиване на изключителни права на излъчване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Заключение на генералния адвокат не обвързва Съда. Задачата на генералните адвокати е да предложат на Съда, при пълна независимост, правно разрешение на делото, което им е поверено. Съдиите от Съда пристъпват към разисквания по делото. Съдебното решение ще бъде постановено на по-късна дата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на заключението е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването

За допълнителна информация се свържете с Илияна Пальова ☎ (+352) 4303 3708